

CREDITS

名单

The national Danish contribution to the Venice Biennale, 10th International Architecture Exhibition and the 2nd Architectural Biennial Beijing.

Curated by Henrik Valeur and UiD

Commissioned by DAC | Danish Architecture Centre

Project teams:
CEBRA + Tsinghua
COBE + Chongqing
EFFEKT + Tongji
TRANSFORM + XAUAT

Sponsored by: The Danish Ministry of Culture, Realdania and The Danish Arts Foundation, Committee for Architecture. Engineering Consultancy Services by Carl Bro Group.

Curator team

UiD

Henrik Valeur, Director, b. 1966 (DK); Uwe Wütherich, Production Manager, b. 1971 (DE); Zhang Meng, Graphic Designer, b. 1980 (CN); Annelie Håkansson, Design Assistant, b. 1977 (SE); Christoffer Pilgaard, Design Assistant, b. 1981 (DK); Haydar Al-Khatib, Research Assistant, b. 1973 (IQ); Karin Lindgren, Research Assistant, b. 1979 (SE); Lea Bolvig, Research Assistant, b. 1980 (DK) and Ma Liang, Design Assistant, b. 1983 (CN).

In collaboration with filmmaker Ulrika Ekberg (SE).

Special thanks to Kent

Martinussen, CEO, and the DAC commissioner team; Prof. Pan Haixiao, Tongji University; Victor Oldiges, Architect, FAR; Prof. Niels Albertsen, School of Architecture in Aarhus; Christopher Choa, Design Director, EDAW; Cui Kai, Chief Architect, China Architecture Design & Research Group; and all the participants.

UiD (un-identified)

UiD is a networking urban consultancy offering innovative research, concepts and strategies for the development of dynamic and diversified urban environments.

UiD integrates new technologies and knowledge from a wide array of professional disciplines. Though our practice is based on an affirmative approach to contemporary realities, we acknowledge the limitations of our own perspectives. We do not seek the perfect solution, rather we seek solutions that can adapt to changing needs and desires - and that

may even provoke new ones.

UiD was founded in Barcelona in 1997 by the Danish architect Henrik Valeur. In 2001 Fredrik Fritzson (SE) joined as partner, with UiD based in Copenhagen. Currently UiD is operating via offices in Hamburg, Malmö and Shanghai.

Email: mail@uid.dk
Skype name: uiduid
Website: www.uid.dk

Henrik Valeur

Henrik Valeur graduated in 1994 from the School of Architecture at the Royal Academy of Fine Arts in Copenhagen, with preceding studies at Escuela Tècnica Superior de Arquitectura/ Enric Miralles in Barcelona. He then worked briefly for the Office for Metropolitan Architecture/Rem Koolhaas in Rotterdam.

Henrik Valeur probes and investigates contemporary cultural phenomena, social conditions and technological innovations. He is especially interested in the potential

of process thinking and the possibility of supporting a diversity of lifestyles through new design concepts and new tools of planning. He believes that civilization is driven not so much by what is being achieved as by what is being envisioned. Thus the work of Henrik Valeur primarily aims at expanding the scope of our imagination.

Henrik Valeur has lived and worked as an architect in Barcelona, Copenhagen, Los Angeles, Rotterdam and Shanghai.

Email: hv@uid.dk
Skype name: henrikvaleur
Website: www.henrikvaleur.dk

Commissioner team

DAC

Kent Martinussen, CEO, b.1960 (DK); Peter Andreas Norn, COO, b.1973 (DK); Malene Maersk Lippmann, Head of Projects, b.1966 (DK); Anne Nørgaard Pagh, Project Manager Venice/Beijing, b. 1973 (DK); Hasse Traberg-Andersen, Project Manager Copenhagen, b. 1970 (DK); Sussi Heimburger, Communication, b. 1969 (DK) and Line Juul Greisen, Press Agent, b.1969 (DK).

DAC

DAC | Danish Architecture Centre is a VISIONARIUM that develops and disseminates architecture with the focus on the future. DAC's exhibitions and activities target the general public and the business community. DAC is the Danish government's primary actor in the domain of architecture and contributes to innovation in the building and construction trade.

Realdania (the Danish Foundation for the Built Environment), the Ministry of Culture and the Ministry of Economic and Business Affairs have concluded a partnership agreement on DAC's core funding. The overall objective is to safeguard and consolidate the Centre's position within dissemination, innovation and development in the built environment.

DAC | Danish Architecture Centre
Strandgade 27 B
DK-1401 Kbh K
Denmark

Tel: +45 3257 1930
Fax: +45 3254 5010
Email: dac@dac.dk
Website: www.dac.dk

Project team Beijing

CEBRA + Tsinghua

Anders Lonka, Project Manager, b. 1980 (DK); Carsten Primdahl, Partner, b. 1970 (DK); Jacob Ulvsrod Sørensen, Architect, b. 1978 (DK); Kim Bangsgaard Olesen, Student of Architecture, b. 1980 (DK); Kolja Nielsen, Partner, b. 1968 (DK); Mikkel Frost, Partner, b. 1971 (DK); Nikolaj Harving, Student of Architecture, b. 1979 (DK); Peter Jørgensen, Student of Architecture, b.1977 (DK); Peter Neckelmann, Student of Architecture, b.1973 (DK/US) and Rasmus Andersen, Student of Architecture, b. 1979 (DK).

Liang Wei, Vice Director of Tsinghua Urban Planning and Design Institute, b. 1970 (CN); Liu Wan, Lecturer, b. 1972 (CN); Feng Jie, Student of Architecture, b. 1982 (CN); Gao Wei, Student of Architecture, b. 1977 (CN); Li Ting, Student of Architecture, b. 1983 (CN); Meng Yu, Planner, b. 1979 (CN); Sun Shimeng, Student of Architecture, b.

1982 (CN) and Yang Jun, Planner, b. 1980 (CN).

In collaboration with Urban Planning & Design Institute of Tsinghua University and Yuanjing Architectural Design & Consulting Co.Ltd, Beijing.

CEBRA

CEBRA is a Danish architectural firm located in Aarhus. The office was founded in 2001 by the architects Mikkel Frost, Carsten Primdahl, and Kolja Nielsen. Today, the office employs some 20 people. Clients come from all over Denmark, and a serious interest has recently come from abroad.

We are not particularly concerned with – or to be more accurate – we care about every scale of architecture. We design just about everything, focusing on much more than the size of the object, building or site. We have been involved in all sorts of projects, from industrial design to urban planning. What really matters for us is the idea

behind the design.

Our ideology is not a general one. Instead we develop ideologies for each new project. The reason for this is that the conditions we work under are ever changing - even during the design and building phase.

However, there is a leitmotif forming our architecture - a certain way that we like to deal with space and design. Maybe it is too superficial to actually call it a CEBRA style, but in many ways that is just what it is - a fashion of our own that ties together the different projects.

CEBRA a/s
Mejlgade 51A
DK-8000 Aarhus C
Denmark

Tel: +45 8730 3429
Email:cebra@cebra.info
Website: www.cebra.info

Tsinghua

The Department of Architecture at Tsinghua University was founded in Beijing in 1946 by Prof.

Liang Sicheng, one of the most distinguished architects and intellectuals in modern China. The Department was later transformed into the School of Architecture in 1988. Today, the School has over 1000 students and over 100 faculty.

The School advocates the integration of teaching, research and practice. There is a close relationship between the School's academic research and its involvement in design and planning practice.

The School takes an active part in international cooperation and exchange. In the forms of international lectures, faculty and students exchange, joint studios / research projects, the School maintains close relationships with a dozen renowned universities throughout the world. Students are encouraged to take part in international competitions, where recently, the students won the UNESCO Grand Prize in 1999 UIA competition, first prize in 2000 Sino-British

competition, and UNESCO Grand Prize in 2003 IFLA competition.

With China's unprecedented urbanization, and also with the global progress of the architecture discipline, the School will carry on its tradition, meet the challenge of our time, open up more internationally, keep on improving itself while maintaining its leading role in the country, and continue its effort and energy to be one of the best architecture schools in the world.

School of Architecture
Tsinghua University
Beijing 100084
P.R. China

Tel: +86 10 6278 2109
Email: jzxy@mail.tsinghua.edu.cn
Website: www.tsinghua.edu.cn/eng/

Project team Chongqing

COBE + CQU

Dan Stubbergaard, Principle Architect, b. 1974 (DK) and Vanessa Miriam Carlow, Principle Architect, b. 1975 (DE) with Caroline Nagel, Architect, b. 1978 (DE); Mads Rudi Lassen, Architect Assistant, b. 1979 (DK); Jakob Madsen, Architect Assistant, b. 1981 (DK); Kristine Annabell Torp, Architect Assistant, b. 1980 (NO); Mikkel Olsen, Architect Assistant, b. 1978 (DK); Rong Bin, Architect Assistant, b. 1978 (CN/DK); Mads Birgens, Architect, b. 1978 (DK); Julie Jahn, Architect Assistant, b. 1979 (DK) and Manon Fantini, Architect Assistant, b. 1983 (CH).

Zhao Wanmin, Professor and Vice Dean, b. 1955 (CN); Zhou Xuehong, PhD student, b. 1973 (CN); Huang Ling, PhD student, b. 1971 (CN); Yang Qinchuan, graduate student, b. 1981 (CN); Dai Yan, PhD student, b. 1976 (CN); Wang Jiwu, Doctor, b. 1973 (CN) and Huang Yong, PhD student, b.

1976 (CN).

In collaboration with: Carl Bro; Dominic Balmforth/ Beyond Green Design; Katrine Østergaard and Gustavo Ribeiro, Royal Danish Academy of Fine Arts, Centre for Urbanism; Prof. Christian Wichmann Matthiessen, Copenhagen University; Marc Gerbing, Büro für Diverses; Oceanpic Beijing

Special thanks to Prof. Jens Kvorning, Royal Danish Academy of Fine Arts, Centre for Urbanism, for his support.

Music: René Löwe

COBE

COBE is an architectural practice, founded in 2005, with its base in Copenhagen and Berlin.

COBE focuses on urban matters in complex urban conditions. Our professional array spans from the realization of architecture, over strategic urban planning to research. In

our design we are striving for the best combination of dense urban conditions, high-quality open spaces, and integrated sustainable solutions.

COBE aims to develop responsive and innovative solutions to each specific assignment. We strongly advocate teamwork and close cooperation with other professions. Therefore, we involve clients, users and specialists in the design process from an early stage on. This approach fosters new insights and therefore leads to very specific and innovative solutions.

COBE has collaborated with highly innovative companies such as MVRDV (NL), Arup (UK), and Adams Kara Taylor (UK).

COBE is closely connected to the Royal Danish Academy of Fine Arts in Copenhagen through teaching and research.

COBE is internationally oriented by composition. The young architects Dan Stubbergaard and Vanessa

Miriam Carlow lead COBE.

COBE
Prøvestensbroen 3
DK - 2300 Copenhagen S
Denmark

Tel.: +45 32 54 43 00
Fax: +45 32 54 43 01
Email: cobe@cobe.dk
Website: www.cobe.dk

CQU

Chongqing University is a nationally famed comprehensive key university in China, directly under the State Ministry of Education, also a university listed among the first group of "211 Project" universities gaining preferential support in their construction and development from the Central Government of China. Currently, Chongqing University runs a graduate school and offers a wide range of undergraduate programs covering diverse branches of learning such as sciences, engineering, liberal arts, economics, management, law and education.

At present, Chongqing University owns 15 mobile workstations for postdoctoral study, 16 preliminary-level programs and 60 secondary-level programs for doctoral study, 182 programs for master's degree study as well as 4 specialized master's degree programs, namely MBA, EMBA, MPA, master of engineering, and 75 bachelor's degree programs, 7 associate degree programs.

Looking on the future, carrying forward its excellent schooling tradition, striving for the realization of its goal of developing Chongqing University to be a first-class comprehensive research university in China, with unique characteristics and international fame.

Shazheng Street
Shapingba District.
Chongqing University
Chongqing 400044.
P.R.China

Phone: +86-23-65126371
Fax: +86-23-65126371
Email: zwm65126371@sina.com
Website: <http://www.cqu.edu.cn>

Project team Shanghai

EFFEKT + Tongji

Tue Hesselberg Foged, Partner, b. 1977 (DK); Sinus Lyngø, Partner, b. 1977 (DK); Kristoffer Lindhardt Weiss, Partner, b. 1977 (DK); Anders Bergmann, Student of Architecture, b. 1978 (DK); Ditte Bendix Lanng, Student of Architecture, b. 1981 (DK); Kevin Hviid Nielsen, Student of Architecture, b. 1978 (DK) and Maria Ahn Walther, Student of Architecture, b. 1980 (DK).

Pan Haixiao, Professor, Director of land use/transport study, Dept. of Urban Planning, b. 1962 (CN); Liu Bing Associated Professor, b. 1969 (CN); Yu Yifang, Associated Professor, b. 1971 (CN); Zhang Qi, Postgraduate Student, b. 1981 (CN); Sun Jie, Postgraduate Student, b. 1981 (CN); Ye Keyang, Postgraduate Student, b. 1981 (CN); Liu Zhao, Postgraduate Student, b. 1979 (CN); Hou Mingming, Postgraduate Student, b. 1979 (CN); Na Taesoo,

Postgraduate Student, b. 1979 (KR); Chui Yongjoon, Postgraduate Student, b. 1978 (KR); Noritaka Maeshiro, Postgraduate Student, b. 1981 (JP); Fu Qing, Postgraduate Student, b. 1980 (CN); Qi Jun, Postgraduate Student, b. 1979 (CN); Yang An, Postgraduate Student, b. 1982 (CN); Lian Xing, Postgraduate Student, b. 1980 (CN)

In collaboration with photographer Mathias Juel Christensen.

Special thanks to Shanghai JiaDing Urban Planning Bureau.

EFFEKT

EFFEKT is an architecture office and consulting firm based in Copenhagen committed to helping clients innovate, design and manage sustainable projects for the city.

Originally founded in January 2003, EFFEKT

has developed into both a design and consulting practice focused on urbanism and innovation. Our design solutions aim at contributing to better living environments for people and a sustainable development for society.

EFFEKT has won and is involved in several urban projects around the world. Connecting experiences from Latin American resort design with Scandinavian architecture and urban planning with the speed of Chinese urbanism.

EFFEKT is the retention of explorative and playful attitudes into seriousness. Such attitudes include sensitivity, curiosity, creativity, humour, joy, imagination and wonder. We believe having these attitudes are essential to identifying and creating value and good design because they enable people and organizations to embrace the intense change of our society.

EFFEKT is founded by:

Kristoffer Lindhardt Weiss, Tue Hesselberg Foged and Sinus Lyngø.

EFFEKT I/S
Islandsbrygge 83 C, 5th
DK - 2300 Copenhagen S
Denmark

Tel: +45 2684 5961
Tel: +45 6168 9260
Email: effekt@effekt.dk
Website: www.effekt.dk

Tongji

Tongji University is one of the leading universities directly under the State Ministry of Education. At present, there are schools and departments covering the subjects of science, engineering, liberal arts, law, medicine, business and management. The university now registers over 41,000 students at all levels from certificate and diploma courses to Bachelors Degrees, Masters, PhD programs and post doctoral attachments.

Founded in 1952, The Department is the first Urban Planning Department

in China. Among all its peer colleges in China, the College of Architecture and Urban Planning of Tongji University boasts the most complete range of programs. Currently there are eight Bachelor's programs, six Master's programs and four PhD programs in the College. Its architecture and urban planning post-doctoral mobile station is the first of its kind in China.

Department of Urban Planning
Tongji University
1239 Siping Road
Shanghai 200092
P.R.China
Tel: +86 21 6598 2345
Website: www.tongji-caup.org

Project team Xi'an

TRANSFORM + XAUAT

Lars Bendrup, Director, b. 1969 (DK); Søren Leth, Project Manager, b. 1975 (DK); Maria Thye-Petersen, Stud.polyt, b. 1981 (DK); Maria Ørsted Larsen, Student of Architecture, b. 1976 (DK); Rikke Jeppesen, Student of Architecture, b. 1980 (DK); Martin Krogh, Architect, b. 1979 (DK) and Martin Laursen, Architect, b. 1979 (DK).

Liu Linan, Professor and Vice Dean of Faculty, b. 1955 (CN); Li Hao, PhD. Candidate, b. 1972 (CN); Li Junhuan, PhD. Candidate, b. 1969 (CN); Chen Jingheng, PhD. Candidate, b. 1975 (CN); Liu Zonggang, M.A Candidate, b. 1981 (CN); Wang Qian, M.A Candidate, b. 1980 (CN); Chen Jing, M.A Candidate, b. 1981 (CN); Qi Liyan, M.A Candidate, b. 1979 (CN); Ma Ke, M.A Candidate, b.1980 (CN) and Cheng Hui, M.A Candidate, b. 1981 (CN).

In collaboration with Morten Daugaard, cand. phil., Boris

Brorman Jensen, Architect
maa, Tom Nielsen, Architect
maa, PhD.

Special thanks to College
of Architecture XAUAT, Xi'an
City Planning Bureau and
Xi'an Municipal Department
of Urban Planning.

TRANSFORM

TRANSFORM is a young
architectural office
focusing on innovation and
experiment. The office has
eight employees and is
insistently trying to produce
contemporary architecture
and urbanism. The office is
based in Århus, Denmark.

TRANSFORM has a focus
on and is specialized in
concepts for the modern
city and contemporary
public space. The force
of the office lies in
ambitious urban plans for
contemporary cities, modern
public space and large-scale
buildings.

TRANSFORM's projects
are often based on urban
concepts materializing
as urban space, urban

buildings as well as urban
plans. TRANSFORM is
executing urban planning,
urban architecture,
conceptual design, design-
detailing and supervision for
public and private investors.

TRANSFORM is owned
and lead by architect Lars
Bendrup.

TRANSFORM
architecture+urbanism
Rosensgade 15, 3. sal
8000 Århus
DENMARK

Phone: +45 87300114
Fax: +45 873001194
Website: www.transform-arkitekter.dk

XAUAT

Xi'an University of
Architecture and Technology
(XAUAT), located in Xi'an,
was founded in 1956. Xi'an
University has a total of
nearly 30,000 students,
with approximately 1,400
students at the Architecture.

Xi'an University of
Architecture and Technology
is one of the academic

centres in China and was
one of the first institutions
authorized to confer masters
and doctoral degrees.
It now has more than
1,000 graduate students
pursuing various majors. A
doctoral degree is granted
in the following specialties:
Structural Engineering,
History and Theory of
Architecture, Environmental
Engineering, Heating & Gas
Supply, Ventilation & Air-
conditioning Engineering.
A master's degree can be
conferred in 24 subjects.
There are currently 23 PhD.
advisers and 230 master
advisers.

Architecture College, Xi'an
University of Architecture
and Technology,
13# Yanta Road
Xi'an, 710055,
Shaanxi, P.R.China

Phone: +86 029 82202941
Fax: +86 029 82205947
Email: arch-pgb@XAUAT.edu.cn
Website: www.xauat.edu.cn